

PODRĘCZNIK INSTALATORA

Piec na pellet



©2023 CADEL srl | *Wszelkie prawa zastrzeżone - Tutti i diritti riservati*

HUBLLOT - FLOS - MAGRITTE

PODSUMOWANIE

1	SYMBOLOGIA MANUALNA	3
2	PAKOWANIE I OBSŁUGA	3
2.1	OPAKOWANIE.....	3
2.2	ZDEJMOWANIE KUCHENKI Z PALETY.....	3
2.3	OBSŁUGA KUCHENKI.....	4
3	PRZEWÓD KOMINOWY	4
3.1	PRZYGOTOWANIE SYSTEMU ODDYMIANIA.....	4
3.2	ELEMENTY KOMINA.....	4
3.3	PRZEWÓD DYMOWY (ZŁĄCZKA DYMOWA).....	5
3.4	PRZEWÓD KOMINOWY (KOMIN LUB PRZEWÓD RUROWY).....	5
3.5	GARNEK DO KOMINA.....	6
3.6	KONSERWACJA.....	7
4	POWIETRZE DO SPALANIA	7
4.1	WLOT POWIETRZA.....	7
4.2	WLOT POWIETRZA PALNEGO DO INSTALACJI Z KOMORĄ ZAMKNIĘTĄ.....	8
5	PRZYKŁADY INSTALACJI (ŚREDNICE I DŁUGOŚCI DO ZWYMIAROWANIA)	9
6	INSTALACJA	10
6.1	WPROWADZENIE.....	10
6.2	MINIMALNE ODLEGŁOŚCI.....	11
6.3	WYMIARY CAŁKOWITE.....	12
6.4	ZDEJMOWANIE PANELI BOCZNYCH (HUBLÓT - FLOS - MAGRITTE)	13
6.5	REGULACJA DRZWI.....	13
6.6	POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE.....	14
6.7	POŁĄCZENIE Z TERMOSTATEM ZEWNĘTRZNYM.....	14
6.8	KALIBRACJA PIECA I POMIAR DEPRESJI.....	14
7	KONSERWACJA SPECJALNA	15
7.1	WPROWADZENIE.....	15
7.2	CZYSZCZENIE KANAŁÓW DYMOWYCH.....	15
7.3	CZYSZCZENIE KANAŁÓW DYMOWYCH.....	16
7.4	COROCZNE CZYSZCZENIE PRZEWODÓW DYMOWYCH	17
7.5	WYMIANA USZCZELKI.....	17
8	W PRZYPADKU ANOMALII	17
8.1	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	17
9	DANE TECHNICZNE	20
9.1	INFORMACJE O NAPRAWIE.....	20
10	CECHY	21

1 PODRĘCZNIK SYMBOLOGII

	UŻYTKOWNIK
	AUTORYZOWANY TECHNIK (TYLKO do interpretacji lub producenta pieca lub autoryzowanego technika serwisu pomocy technicznej zatwierdzonego przez producenta pieca)
	SPECJALISTYCZNY NAPRAWIACZ PIECÓW
	UWAGA: PRZECZYTAJ UWAŻNIE UWAGĘ
	UWAGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO LUB MOŻLIWOŚĆ NIEODWRACALNEGO USZKODZENIA

- Ikony ze stylizowanymi cyframi wskazują, do kogo skierowany jest temat poruszony w danym paragrafie (pomiędzy Użytkownikiem i/lub Autoryzowanym Technikiem i/lub Specjalistą zajmującym się naprawą pieców).
- Symbole OSTRZEŻENIE oznaczają ważne informacje.

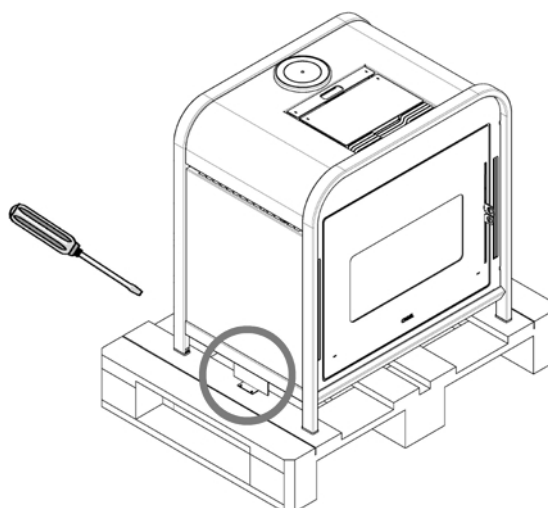
2 OPAKOWANIE I OBSŁUGA

2.1 OPAKOWANIE

- Opakowanie składa się z nadających się do recyklingu kartonów zgodnych ze standardami RESY, nadających się do recyklingu wkładek z polistyrenu ekspandowanego i drewnianych palet.
- Wszystkie materiały opakowaniowe mogą być ponownie wykorzystane do podobnego zastosowania lub ostatecznie usunięte jako odpady nadające się do utylizacji jako odpady komunalne stałe, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Po usunięciu opakowania należy upewnić się co do integralności produktu.

2.2 ZDEJMOWANIE KUCHENKI Z PALETY

Aby zdjąć kuchenkę z palety, należy wykonać następujące czynności:



Rys. 1 - Odkręć śruby + wsporniki

- Odkręcić śruby 2 wsporników mocujących kuchenkę (patrz **rys. 1**).

- Następnie zdejmij kuchenkę z palety.

2.3 OBSŁUGA KUCHENKI

Niezależnie od tego, czy piec jest zapakowany, czy nie, należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących przenoszenia i transportu pieca z miejsca sprzedaży do miejsca instalacji, a także wszelkich późniejszych przemieszczeń:

- Piec musi być obsługiwany z zachowaniem środków ostrożności, z uwzględnieniem obowiązujących przepisów bezpieczeństwa;
- nie obracać pieca do góry nogami i/lub nie przechylać go na bok, lecz utrzymywać go w pozycji pionowej lub zgodnie z instrukcjami konstrukcyjnymi;
- jeśli piec składa się z elementów ceramicznych, kamiennych, szklanych lub innych szczególnie delikatnych materiałów, należy je przenosić z zachowaniem najwyższej ostrożności.

PRZEWÓD KOMINOWY 3

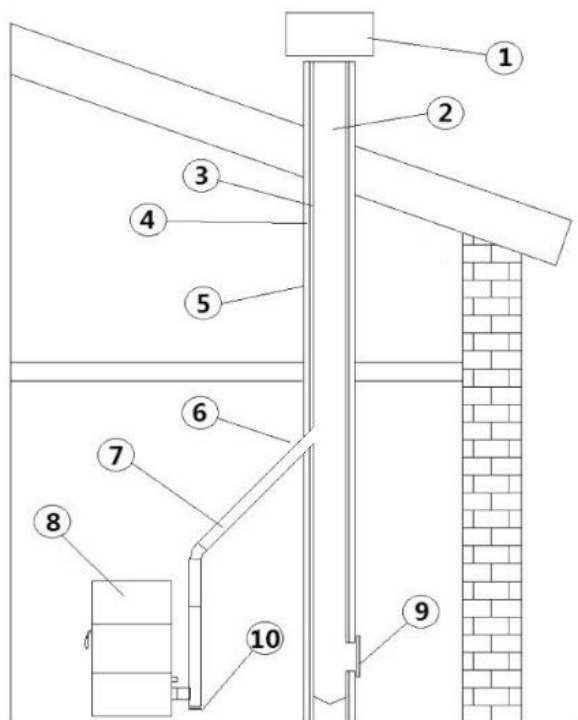
3.1 PRZYGOTOWANIE SYSTEMU ODDYMIANIA

System odprowadzania produktów spalania jest szczególnie ważnym elementem prawidłowego działania urządzenia i musi być prawidłowo zwymiarowany zgodnie z normą EN 13384-1.

Jego tworzenie/adaptacja/weryfikacja musi być zawsze przeprowadzana przez wykwalifikowanego prawnie operatora i musi być zgodna z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie jest zainstalowane.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie spowodowane przez źle dobrany i niezgodny z normami system odprowadzania dymu.

3.2 ELEMENTY KOMINA



Rys. 2 - Elementy komina

LEGENDA Rys . 2

1	Gamek kominowy
2	Wylot spalin
3	Przewód kominowy
4	Izolacja termiczna
5	Ściana zewnętrzna
6	Związek kominowy
7	Rura dymowa
8	Generator ciepła
9	Drzwiczki inspekcyjne
10	Złącze T z korkiem inspekcyjnym

3.3 PRZEWÓD DYMOWY (ZŁĄCZKA DYMOWA)

Przewód dymowy to rura łącząca urządzenie z przewodem kominowym.

Ta kłapa dymowa musi spełniać w szczególności następujące wymagania:

- są zgodne z normą produktową EN 1856-2;
- jego przekrój musi mieć stałą średnicę i być nie mniejszy niż przekrój wylotu urządzenia, od wylotu paleniska do przyłącza w przewodzie kominowym;
- odcinek poziomy musi być jak najkrótszy i nie może przekraczać 4 metrów;
- sekcje poziome muszą mieć minimalne nachylenie 3% w górę;
- zmiany kierunku muszą mieć kąt nie większy niż 90° i być łatwe do skontrolowania
- liczba zmian kierunku, w tym w celu wejścia do przewodu kominowego i wyłączenia T w przypadku wylotu bocznego lub tylnego, nie może przekraczać 3;
- musi być izolowany, jeśli przechodzi poza pomieszczeniem instalacji
- w żadnym wypadku nie może przechodzić przez pomieszczenia, w których zabronione jest instalowanie urządzeń spalinowych.
- używanie elastycznych węży metalowych, z cementu włóknistego lub aluminium jest zabronione;

W każdym przypadku przewody dymowe muszą być uszczelnione przed produktami spalania i kondensacją. Z tego powodu zaleca się stosowanie rur z uszczelkami silikonowymi lub podobnych urządzeń uszczelniających, które wytrzymują temperatury robocze urządzenia (np. T200 P1) i które po usunięciu uszczelki nadal posiadają certyfikat T400 N1 G.

TYP SYSTEMU	Ø80 mm RURA	Ø100 mm RURA
Minimalna długość w pionie	1,5 mt	2 mt
Maksymalna długość (z 1 złączem)	6,5 mt	10 mt
Maksymalna długość (z 3 złączami)	4,5 mt	8 mt
Maksymalna liczba związków	3	3
Sekcja pozioma (minimalne nachylenie 3%)	4 mt	4 mt
Instalacja na wysokości powyżej 1200 m n.p.m.	NIE	Obowiązkowe

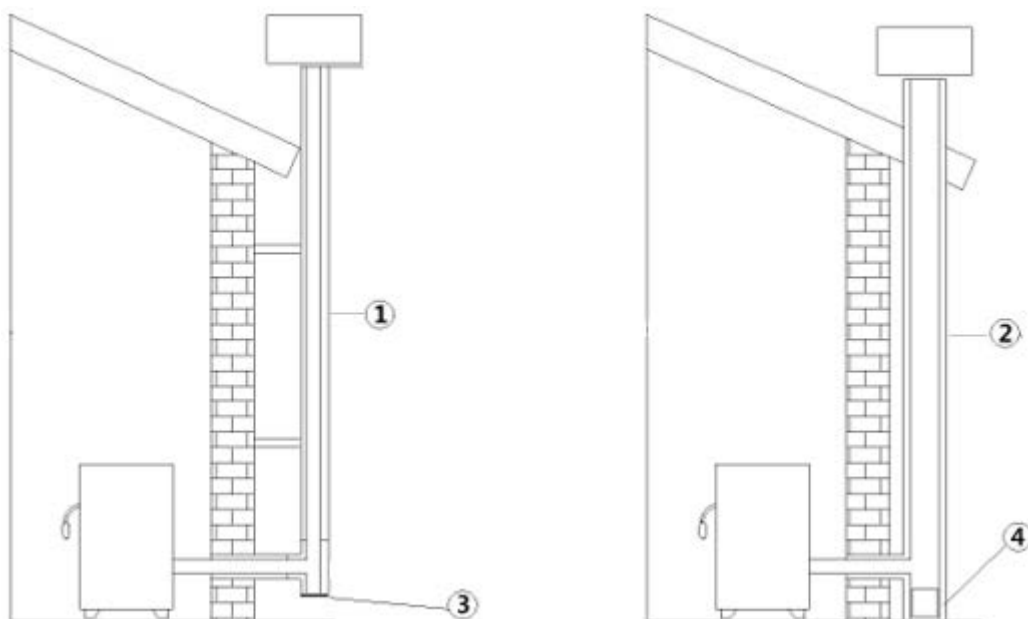
3.4 PRZEWÓD KOMINOWY (KOMIN LUB PRZEWÓD RUROWY)

Podczas tworzenia przewodu kominowego należy w szczególności spełnić następujące wymagania:

- są zgodne z obowiązującą normą produktu (EN 1856, EN 1857, EN 1457, EN 1806, EN 13063...);
- być wykonane z odpowiednich materiałów zapewniających odporność na normalne naprężenia mechaniczne, chemiczne i termiczne oraz posiadać odpowiednią izolację termiczną w celu ograniczenia tworzenia się kondensatu;
- mieć przeważnie pionową konfigurację i być wolna od punktów dławiących na całej długości;
- być prawidłowo rozmieszczone za pomocą szczelin powietrznych i odizolowane od materiałów palnych;
- przewód kominowy wewnątrz domu musi być nadal izolowany i może być umieszczony w szybie wentylacyjnym, pod warunkiem, że jest zgodny z przepisami dotyczącymi przewodów rurowych;
- Przewód dymowy musi być podłączony do przewodu kominowego za pomocą trójnika z kontrolowaną komorą zbiorczą do zbierania sadzy i kondensatu.
- w przypadku, gdy wymiarowanie przewiduje pracę na mokro, należy skonfigurować odpowiedni system zbierania kondensatu i odprowadzania syfonu.



Zaleca się sprawdzenie na tabliczkach znamionowych przewodu kominowego bezpiecznych odległości, których należy przestrzegać w obecności materiałów palnych oraz, w razie potrzeby, rodzaju materiału izolacyjnego, który należy zastosować. Zabronione jest podłączanie pieca do przewodu zbiorczego lub wspólnego z innymi urządzeniami spalinowymi lub z wylotami okapu. Zabronione jest stosowanie bezpośredniego odpływu na ścianie lub w kierunku pomieszczeń wewnętrznych oraz wszelkich innych form odpływu nieprzewidzianych przepisami obowiązującymi w kraju instalacji.

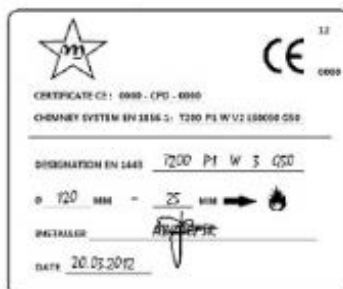


Rys. 3 - Przewody kominowe

LEGENDA Rys. 3

1	Przewód kominowy z izolowanymi rurami ze stali nierdzewnej
2	Przewód kominowy na istniejącym kominie
3	Wtyczka inspekcyjna
4	Drzwiczki inspekcyjne

- Przewód kominowy musi posiadać oznaczenie CE zgodnie z normą EN 1443. W załączniku znajduje się przykład etykiety:



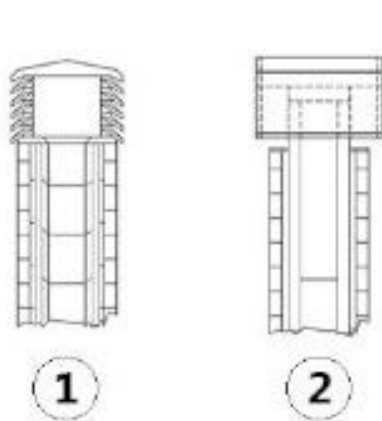
Rys. 4 - Przykład etykiety

3.5 GARNEK KOMINOWY

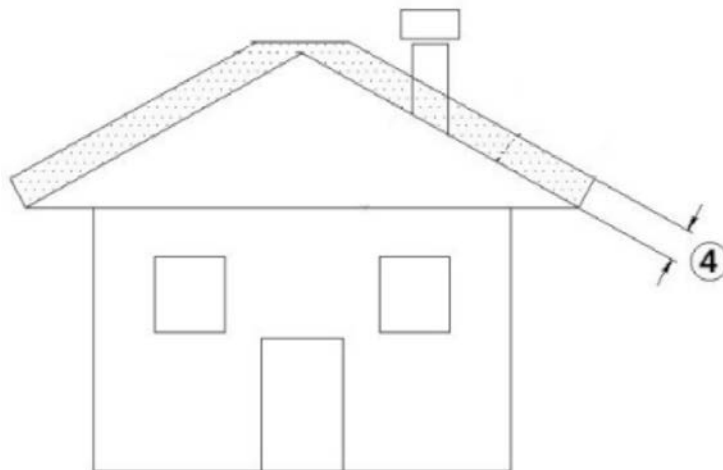
Czopuch, czyli końcowa część przewodu kominowego, musi spełniać następujące wymagania:

- przekrój wylotu dymu musi być co najmniej dwukrotnie większy od wewnętrznego przekroju komina;
- zapobiegają przenikaniu deszczu lub śniegu;
- zapewnia odprowadzanie dymu nawet w przypadku wiatru (wiatroszczelny wkład kominowy);
- wysokość wypływu musi znajdować się poza obszarem refluksu (**) (w celu określenia obszaru refluksu należy zapoznać się z przepisami krajowymi);
- zawsze powinny być budowane w pewnej odległości od anten i nigdy nie powinny być używane jako podpory.

(**) chyba że istnieją określone odstępstwa krajowe (wyraźnie określone w odpowiedniej instrukcji obsługi w języku angielskim), które w odpowiednich warunkach na to zezwalają; w takim przypadku należy ściśle przestrzegać wymagań dotyczących produktu/instalacji określonych w odpowiednich przepisach/specyfikacjach technicznych/ustawodawstwie obowiązującym w danym kraju.



Rys. 5 - Kominki przeciwwiatrowe



. 6 - Obszar refleksu

3.6 KONSERWACJA

- Przewody odprowadzające spaliny (przewód spalinowy + czopuch + wkład kominowy) muszą być zawsze czyszczone, szorowane i sprawdzane przez fachowca zajmującego się naprawą pieców, zgodnie z obowiązującymi przepisami, instrukcjami producenta pieca i wytycznymi firmy ubezpieczeniowej.
- W razie wątpliwości należy postępować zgodnie z najbardziej restrykcyjnymi przepisami.
- Co najmniej raz w tygodniu należy zlecić sprawdzenie i wyczyszczenie przewodu kominowego i wkładu kominowego przez doświadczonego kominiarza. Kominiarz musi wydać pisemne oświadczenie o bezpieczeństwie systemu.
- Nie czyszczenie zagraża bezpieczeństwu.

4 POWIETRZE DO SPALANIA

4.1 WLOT POWIETRZA

Obowiązkowe jest zapewnienie odpowiedniego wlotu powietrza zewnętrznego, który dostarcza powietrze do spalania wymagane do prawidłowego działania produktu. Przepływ powietrza z zewnątrz do pomieszczenia instalacji może odbywać się za pomocą swobodnego wlotu powietrza lub poprzez kierowanie powietrza bezpośrednio na zewnątrz (***) . Wolny wlot powietrza musi być:

- być wykonane na poziomie podłogi, a w każdym razie nie wyżej niż wysokość urządzenia;
- musi być zawsze zabezpieczony zewnętrzną kratką i w taki sposób, aby nie mógł być zasłonięty przez żaden przedmiot;
- mieć minimalną całkowitą wolną powierzchnię 80 cm² (bez kratki);

Obecność innych urządzeń zasysających (np.: vmc, wentylator elektryczny do usuwania zużytego powietrza, okap kuchenny, inne piece itp.) w tym samym pomieszczeniu lub w połączonych pomieszczeniach tej samej jednostki mieszkalnej może powodować podciśnienie w pomieszczeniu. W takim przypadku, z wyjątkiem szczelnych instalacji, należy sprawdzić, czy przy włączonych wszystkich urządzeniach wewnątrz pomieszczenia instalacyjnego nie powstaje podciśnienie większe niż 4 Pa względem otoczenia. W razie potrzeby należy zwiększyć sekcję wlotu powietrza.

Możliwe jest odprowadzenie powietrza wymaganego do spalania na zewnątrz poprzez podłączenie zewnętrznego wlotu powietrza bezpośrednio do wlotu powietrza do spalania, który zwykle znajduje się z tyłu urządzenia.

Zewnętrzne otwory wentylacyjne muszą być:

- wykonane blisko podłogi, a w każdym razie nie wyżej niż urządzenie
- zabezpieczony kratką gwarantującą wolną powierzchnię równą przekrojowi przewodu i wykonaną w taki sposób, aby nie mogła być zasłonięta przez żaden przedmiot
- Odpowietrznik może być wykonany bezpośrednio na ścianie pomieszczenia instalacyjnego komunikującego się z zewnątrz lub pośrednio w sąsiednich pomieszczeniach, które stale komunikują się z pomieszczeniem instalacyjnym, zgodnie z obowiązującymi normami.

Przewód musi być zgodny z poniższymi wymiarami (każde zagięcie pod kątem 90° odpowiada jednemu metrowi bieżącemu):

(***) W przypadku, gdy powietrze do spalania jest doprowadzane kanałami w produktach nieuszczelnionych, należy sprawdzić, czy

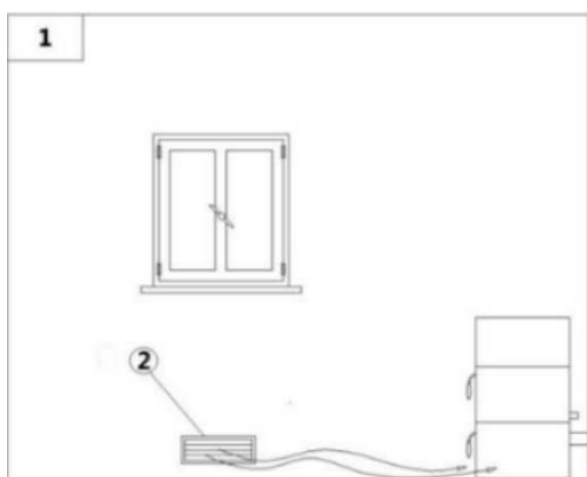
wewnątrz pomieszczenia instalacyjnego nie powstaje podciśnienie większe niż 4 Pa w stosunku do otoczenia, w przeciwnym razie należy zapewnić dodatkowy wlot powietrza w pomieszczeniu.

Poniżej 15 kW:

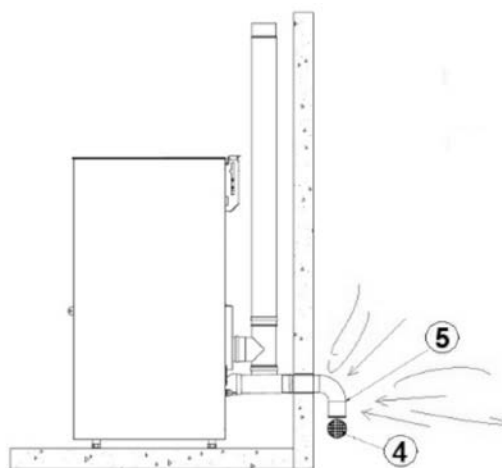
Średnica kanału powietrznego	Maksymalna długość (przewód gładki)	Maksymalna długość (przewód falisty)
50 mm	2 m	1 m
60 mm	3 m	2 m
80 mm	7 m	4 m
100 mm	12 m	9 m

Powyżej 15 kW:

Średnica kanału powietrza	Maksymalna długość (przewód gładki)	Maksymalna długość (przewód falisty)
50 mm	-	-
60 mm	1 m	-
80 mm	3 m	1 m
100 mm	7 m	4 m



7 - Bezpośredni wlot powietrza

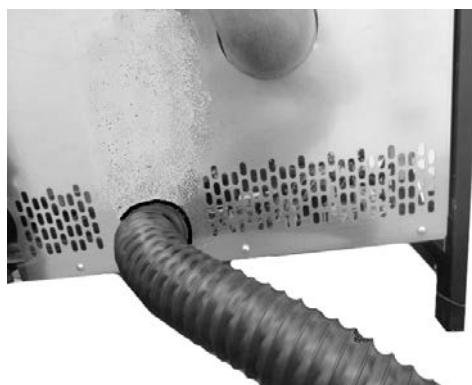


Rys8 - Wlot powietrza do instalacji z komorą

1	Pomieszczenie do wentylacji
2	Zewnętrzny wlot powietrza
4	Siatka ochronna
5	Zakrzywienie wlotu w dół

4.2 WLOT POWIETRZA PALNEGO DO INSTALACJI Z KOMORĄ ZAMKNIĘTĄ

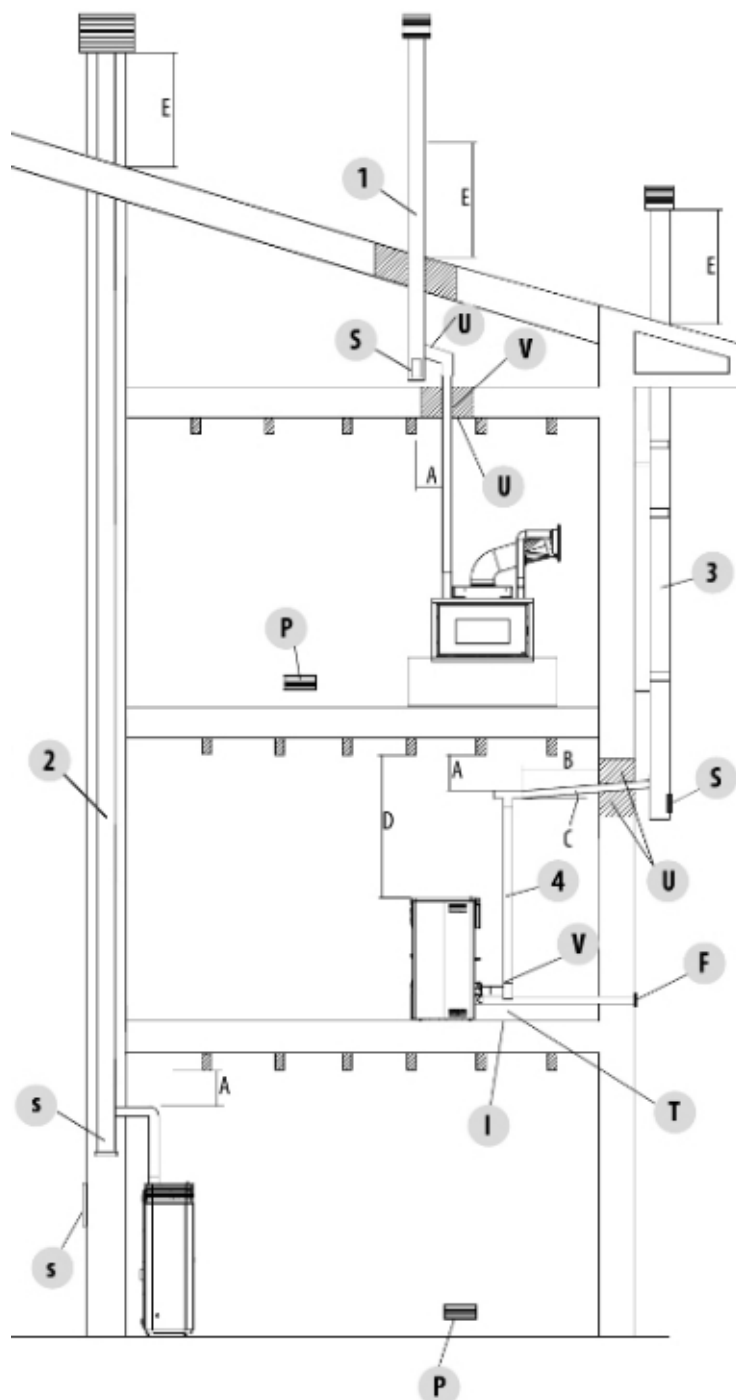
Sposób podłączenia do pieca w szczelnej komorze z systemem koncentrycznym:



- Włożyć rurkę żeńską \varnothing 6 cm (patrz rys. 9).

Rys. 9 - Faza 1

5 PRZYKŁADÓW INSTALACJI (ŚREDNICE I DŁUGOŚCI DO ZWYMIAROWANIA)



Rys. 10 - Przewód kominowy

1. Instalacja kominowa z otworem na przejście rury powiększona o:

co najmniej 100 mm wokół rury, jeśli znajduje się ona obok niepalnych elementów, takich jak cement, cegła itp. co najmniej 300 mm wokół rury (lub zgodnie z wymaganiami podanymi na tabliczce znamionowej), jeśli znajduje się ona obok elementów łatwopalnych, takich jak drewno itp. W obu przypadkach należy zainstalować odpowiednią izolację między przewodem kominowym a sufitem.

Należy zawsze sprawdzać i przestrzegać danych podanych na tabliczce znamionowej przewodu kominowego, a w szczególności minimalnych bezpiecznych odległości od materiałów palnych. Poprzednie zasady dotyczą również otworów wykonanych w ścianach.

2. Stary przewód kominowy, rura z zewnętrznymi drzwiczkami dostępowymi do czyszczenia komina.

3. Zewnętrzny przewód kominowy wykonany z izolowanych rur ze stali nierdzewnej, tj. z podwójnymi ściankami: całość bezpiecznie zamontowana na ścianie. Z wiatroszczelną nasadką kominową.

4. System kanałów wykorzystujący trójniki, które umożliwiają łatwy dostęp w celu czyszczenia bez konieczności demontażu rur.

LEGENDA Rys . 10

U	Izolacja
V	Możliwy wzrost średnicy
I	Nasadka inspekcyjna
S	Panel dostępu inspekcyjnego
P	Wlot powietrza
T	Trójnik z zaślepką inspekcyjną
A	Odległość od materiałów łatwopalnych (płyta kanału dymowego)
B	Maksymalnie 4 m
C	Nachylenie minimum 3°
D	Odległość od materiałów łatwopalnych (płyta urządzenia)
E	Obszar refluksu
F	Kanały powietrzne



Instrukcje zawarte w tym rozdziale wyraźnie odnoszą się do włoskich przepisów instalacyjnych UNI 10683. W każdym przypadku należy zawsze przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju instalacji.

6 INSTALACJA

6.1 WPROWADZENI

E

System grzewczy (generator + dopływ powietrza do spalania + system wydalania produktów spalania + dowolny system hydrauliczny/ aerodynamiczny) musi być zainstalowany zgodnie z obowiązującymi przepisami (*) i wykonany przez wykwalifikowanego technika, który musi wystawić deklarację zgodności systemu dla zarządcy systemu i ponosi pełną odpowiedzialność za końcową instalację i wynikające z niej prawidłowe działanie produktu.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku instalacji niezgodnych z obowiązującymi przepisami i regulacjami oraz niewłaściwego użytkowania urządzenia.

W szczególności należy upewnić się, że

- środowisko jest odpowiednie do zainstalowania urządzenia (nośność podłogi, obecność lub możliwość stworzenia odpowiedniego systemu elektrycznego/wodnego/elektrycznego w razie potrzeby, objętość zgodna z charakterystyką urządzenia itp.);
- urządzenie jest podłączone do systemu odprowadzania dymu prawidłowo zwymiarowanego zgodnie z normą EN 13384-1, który jest odporny na pożar sadzy i który jest zgodny z odległościami określonymi przez materiały palne wskazane na tabliczce znamionowej;
- zapewniony jest odpowiedni dopływ powietrza do spalania do urządzenia;
- inne zainstalowane urządzenia spalinowe lub odciągowe nie powodują podciśnienia większego niż 4 Pa w pomieszczeniu, w którym produkt jest zainstalowany, w porównaniu z otoczeniem (tylko szczelne urządzenia mogą mieć maksymalnie 15 Pa podciśnienia w pomieszczeniu).

(*) Krajową normą odniesienia dla instalacji urządzeń gospodarstwa domowego jest UNI 10683 (IT) - DTU NF 24.1 (FR) - DIN 18896 (DE) - NBN B 61-002 (BE) - Real Decreto 1027/2007 (ES) - Paesi Bassi (NL) Bouwbesluit - Danmark (DK) BEK n° 541 del 27/04/2020.

W szczególności zaleca się ścisłe przestrzeganie bezpiecznych odległości od materiałów palnych, aby uniknąć poważnych szkód dla ludzi i integralności domu.

Instalacja urządzenia musi zapewniać łatwy dostęp w celu serwisowania samego urządzenia, kanałów dymowych i przewodu kominowego. Zawsze należy zachować odpowiednią odległość i ochronę, aby zapobiec kontaktowi produktu z wodą.

Zabrania się instalowania pieca w pomieszczeniach zagrożonych pożarem.

Z wyjątkiem szczelnych instalacji, zabrania się również współistnienia w tym samym pomieszczeniu lub w pomieszczeniach połączonych ze sobą urządzeń na paliwa ciekłe o działaniu ciągłym lub przerywanym, które pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym są zainstalowane, lub gazowych urządzeń grzewczych typu B, z wytwarzaniem lub bez wytwarzania ciepłej wody użytkowej.



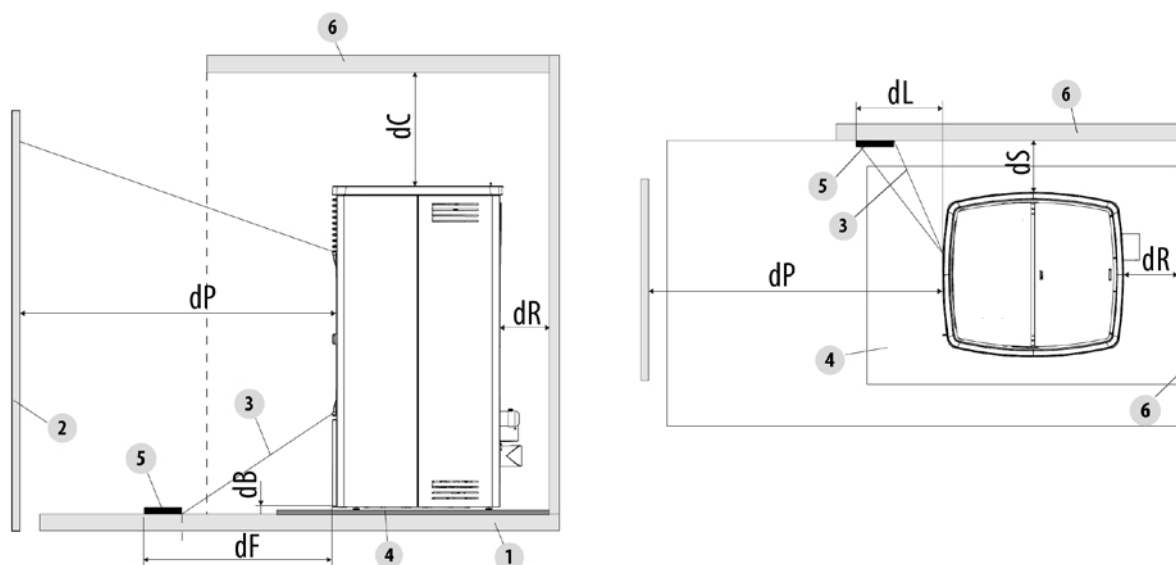
Szczelna instalacja oznacza, że produkt jest certyfikowany jako szczelny, a jego instalacja (przewody powietrza do spalania i podłączenie do komina) jest hermetyczna w odniesieniu do środowiska instalacji.

Szczelna instalacja nie zużywa tlenu w pomieszczeniu, ponieważ pobiera całe powietrze ze środowiska zewnętrznego (jeśli jest odpowiednio poprowadzona) i umożliwia instalację produktu we wszystkich domach wymagających wysokiego stopnia izolacji, takich jak domy "pasywne" lub "o wysokiej efektywności energetycznej". Dzięki tej technologii nie ma ryzyka emisji dymu w pomieszczeniu i nie są wymagane żadne wloty powietrza - a więc nawet odpowiednie kratki wentylacyjne - w pomieszczeniach instalacyjnych.

W rezultacie w pomieszczeniu będzie więcej przeciągów zimnego powietrza, co sprawi, że będzie ono bardziej komfortowe i zwiększy ogólną wydajność systemu. Szczelny piec w szczelnej instalacji jest kompatybilny z obecnością wymuszonej wentylacji lub pomieszczeń, w których może występować podciśnienie w stosunku do otoczenia.

6.2 MINIMALNE ODLEGŁOŚCI

Należy przestrzegać odległości od łatwopalnych przedmiotów (sof, mebli, paneli drewnianych itp.) zgodnie z poniższym schematem. Jeśli w pobliżu znajdują się przedmioty uważane za szczególnie wrażliwe na ciepło, takie jak meble, zastawy lub sofy, jako środek ostrożności należy znacznie zwiększyć odstępy między piecykami, aby uniknąć możliwego pogorszenia ich stanu pod wpływem ciepła.



Rys. 11 - Bezpieczne odległości od materiałów palnych.

.LEGEND	Rys. 11
dR (odległość z tyłu)	200 mm
dS (odległość boczna)	200 mm
dB (niższa odległość)	15 mm
dC (górną odległość)	750 mm
dP (promieniowanie przednie)	1000 mm
dF (promieniowanie podłogowe)	1000 mm
dL (promieniowanie boczne)	1000 mm
1	PODŁOGA
2	PRZEDNI MATERIAŁ ŁATWOPALNY
3	OBSZAR NARAŻONY NA PROMIENIOWANIE
4	OSŁONA PODŁOGI
5	PROMIENIOWANA POWIERZCHNIA, KTÓRA MA BYĆ CHRONIONA
6	TYLNA/BOCZNA/GÓRNA POWIERZCHNIA ŁATWOPALNA

Jeśli podłoga jest wykonana z materiału łatwopalnego, należy użyć osłony wykonanej z materiału niepalnego (stal, szkło...), która również chroni przed spadającymi materiałami łatwopalnymi podczas czyszczenia.



Jeśli podłoga jest wykonana z materiałów łatwopalnych, należy zawsze zamontować osłonę podłogową.

Kuchenkę należy zainstalować również z dala od niepalnych ścian/powierzchni, zachowując minimalny odstęp **200 mm** (z tyłu).

200 mm (z boku), aby umożliwić skuteczne napowietrzanie urządzenia i dobrą dystrybucję ciepła w pomieszczeniu.

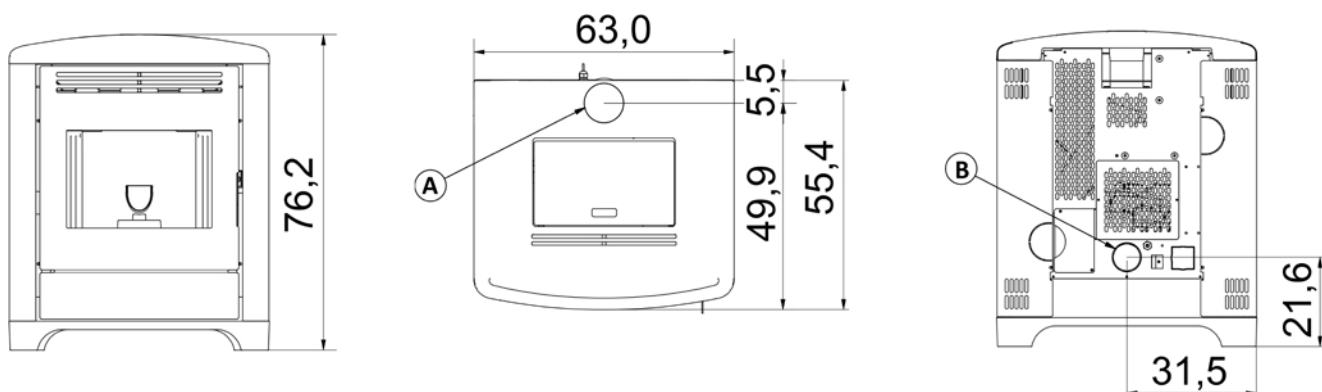
W każdym przypadku należy zapewnić odpowiednią odległość, aby ułatwić dostęp podczas czyszczenia i nadzwyczajnej konserwacji. Jeśli nie jest to możliwe, należy zapewnić możliwość oddalenia produktu od sąsiednich ścian/elementów.

Ta operacja (1*) musi zostać wykonana przez technika wykwalifikowanego do odłączania przewodów odprowadzających produkty spalania i ich późniejszego przywracania.

W przypadku generatorów podłączonych do układu hydraulicznego należy zapewnić połączenie między samym układem a produktem, tak aby podczas nadzwyczajnej konserwacji przeprowadzanej przez wykwalifikowanego technika możliwe było przesunięcie generatora 1 o co najmniej 50 cm od sąsiednich ścian bez opróżniania układu (np. za pomocą podwójnej zasuwki odcinającej lub odpowiedniego elastycznego połączenia).

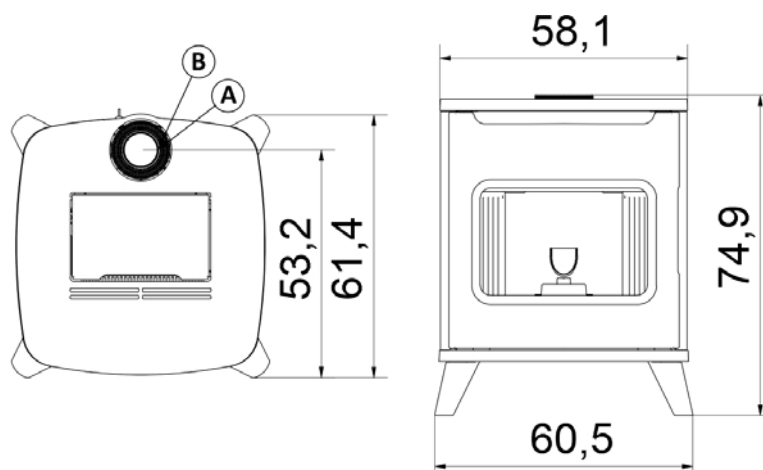
(1*) Krajową normą odniesienia dla instalacji urządzeń gospodarstwa domowego jest UNI 10683 (IT) - DTU NF 24.1 (FR) - DIN 18896 (DE) - NBN B 61-002 (BE) - Real Decreto 1027/2007 (ES) Paesi Bassi (NL) Bouwbesluit - Danmark (DK) BEK n° 541 del 27/04/2020.

6.3 WYMIARY CAŁKOWITE



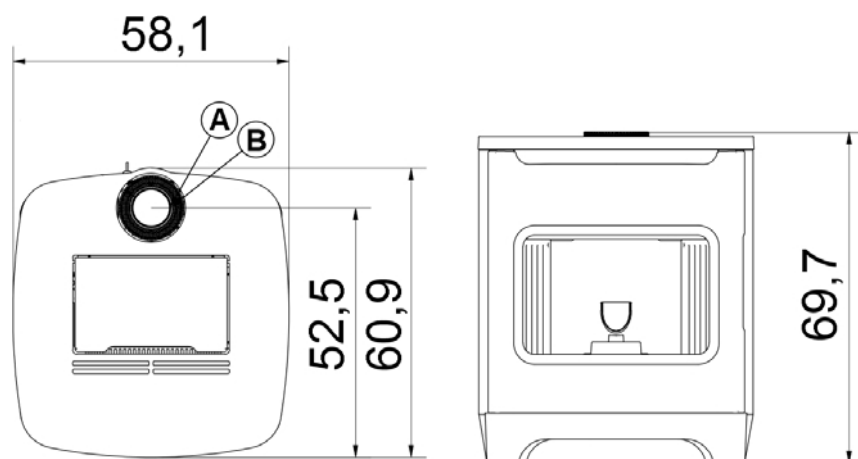
Rys. 12 - Wymiary ogólne: MAGRITTE 6

A	Spaliny d.8 cm
LEGEN Rys	Otwór wlotu powietrza do spalania d.6 cm



Rys. 13 - Wymiary ogólne: HUBLLOT 6 UP

A	Spaliny d.8 cm
B	Otwór wlotu powietrza do spalania d.13 cm
LEGEN Rys	. 13



Rys. 14 - Wymiary ogólne: FLOS 6

LEGEN Rys . 14

12	Spaliny d.8 cm
13	Otwór wlotu powietrza do spalania d.13 cm

6.4 ZDEJMOWANIE PANELI BOCZNYCH (HUBLLOT - FLOS - MAGRITTE)

Aby zdjąć panele boczne kuchenki, wykonaj następujące czynności:



Rys. 15 - Odkręć śruby Rys

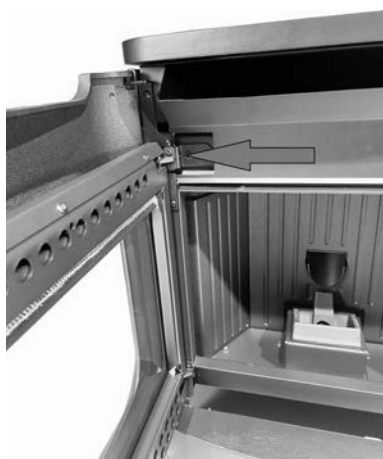


. 16 - Odczep bok

- Poluzować 2 śruby (patrz rys. 15).
- Zwolnij 2 ząbki na spodzie panelu bocznego i zdejmij go (patrz Rys. 16).

6.5 REGULACJA DRZWI

Aby wyśrodkować drzwi, wykonaj następujące czynności:



Rys. 17 - Regulacja drzwi

- Otwórz drzwi.
- Poluzuj dwie przednie śruby w górnym zawiasie i za pomocą bocznej śruby (tej zakreślonej na rysunku) wyreguluj drzwi do przodu lub do tyłu (patrz **rys. 17**).
- Po wyśrodkowaniu drzwiczek zablokuj 2 przednie śruby.

6.6 POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE



Ostrzeżenie: urządzenie musi zostać zainstalowane przez autoryzowanego technika!

- Podłączenie elektryczne odbywa się za pomocą kabla z wtyczką umieszczoną w gnieździe elektrycznym, które jest w stanie obsłużyć ładowanie i napięcie specyficzne dla każdego modelu, jak opisano w tabeli danych technicznych (patrz **CECHY a str. 22**).
- Wtyczka musi być łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Prosimy również o zapewnienie, że sieć jest wyposażona w wydajne połączenie z ziemią: jeśli nie istnieje lub nie jest wydajne, prosimy o zapewnienie takiego połączenia zgodnie z prawem.
- Podłącz przewód zasilający najpierw z tyłu pieca (patrz **Rys. 18 i Rys. 19**), a następnie do ściennego gniazdka elektrycznego.



Rys. 18 - Gniazdo elektryczne z wyłącznikiem głównym



. 19 - Podłączona wtyczka

- Nie używaj przedłużaczy.
- Jeśli kabel podajnika jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowanego technika.
- Jeśli kuchenka nie będzie używana przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie wtyczki z gniazdka na ścianie.
- Podłączenie elektryczne do UPS/AKUMULATORA/ STABILIZATORA musi gwarantować napięcie co najmniej 210 V bez skoków napięcia. Biorąc pod uwagę różnorodność dostępnych na rynku zasilaczy UPS pod względem rozmiarów i cech konstrukcyjnych, nie możemy zagwarantować działania po podłączeniu pieca do tych urządzeń.

6.7 POŁĄCZENIE Z TERMOSTATEM ZEWNĘTRZNYM



Rys. 20 - Wyświetlacz graficzny

Piec działa poprzez sondę termostatu umieszczoną w jego wnętrzu. W razie potrzeby piec można podłączyć do zewnętrznego termostatu pokojowego. Ta operacja musi zostać wykonana przez autoryzowanego technika.

Podłącz przewody termostatu zewnętrznego do zacisku "Term opt" na płycie kuchenki. Aktywuj zewnętrzny termostat (ustawienie domyślne OFF) zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Naciśnij przycisk "**menu**".
- Przewiń strzałkami do opcji "**Ustawienia**".
- Wybierz naciskając "**menu**".
- Ponownie przewiń strzałkami do "**Ext.Thermostat**".
- Wybierz naciskając "**menu**".
- Naciśnij przyciski - +.
- Aby aktywować termostat zewnętrzny, wybierz "**on**".
- Naciśnij przycisk "**menu**", aby potwierdzić.

6.8 KALIBRACJA PIECA I POMIAR DEPRESJI

Piec ten posiada punkt poboru umieszczony na zbiorniku w celu pomiaru zagłębienia komory spalania i weryfikacji jego

prawidłowego działania.

Aby to zrobić, wykonaj następujące czynności:

- Podłącz cyfrowy przełącznik ciśnienia z rurką do wykrywania podciśnienia (patrz **rys. 21**).
- Załaduj śrubę podającą za pomocą odpowiedniej funkcji.
- Uruchomić kuchenkę i ustawić "Ustaw płomień" na moc 1 (czas rozruchu tej kuchenki wynosi od 8 do 10 minut, aby zapewnić minimalny ciąg).
- Porównaj odczytane wartości z wartościami w tabeli.
- Zmieniaj zasilanie co 10 minut i poczekaj, aż się ustabilizuje.
- Dostęp do menu użytkownika i, w razie potrzeby, zmiana parametrów.



Rys. 21 - Demontaż zaśleпки ramy 3

DANE	P1	P2	P3	P4	P5
Zagłębienie pieca - temperatura 6 kW	19/20 Pa - 118°C	25/26 Pa - 150°C	34/35 Pa - 173°C	35/36 Pa - 195°C	36/37 Pa - 230°C

Uwaga: aby zapewnić dobre spalanie, wartości podciśnienia muszą mieścić się w zakresie ± 5 Pa, a wartości temperatury w zakresie $\pm 10^\circ\text{C}$.

7 KONSERWACJA SPECJALNA

7.1 WPROWADZENI

E

Aby zapewnić długą żywotność pieca, należy przeprowadzać okresowe czyszczenie pieca w sposób opisany w poniższych akapitach.

- Rury odprowadzające spaliny (kanał dymowy + przewód kominowy + zbiornik kominowy) muszą być zawsze czyszczone, szorowane i sprawdzane przez autoryzowanego technika zgodnie z lokalnymi przepisami, instrukcjami producenta i firmy ubezpieczeniowej.
- Jeśli nie istnieją lokalne przepisy ani instrukcje firmy ubezpieczeniowej, konieczne jest czyszczenie przewodu dymowego, czopucha i komina co najmniej raz w roku.
- Konieczne jest również czyszczenie komory spalania, silników i wentylatorów oraz sprawdzanie uszczelki i elementów elektronicznych co najmniej raz w roku.



Wszystkie te operacje muszą być zaplanowane z odpowiednim wyprzedzeniem przez Autoryzowany Serwis Pomocy Technicznej.

- Po długim okresie nieefektywności, przed włączeniem pieca należy sprawdzić, czy nie ma przeszkód w odprowadzaniu spalin.
- Jeśli piec był używany w sposób ciągły i intensywny, cały system (łącznie z kominem) musi być czyszczony i sprawdzany częściej.
- W przypadku wymiany uszkodzonych elementów należy poprosić o oryginalną część zamienną w Autoryzowanym Punkcie Sprzedaży.

7.2 CZYSZCZENIE KANAŁÓW DYMOWYCH

Układ wydechowy należy czyścić co 2/3 miesiące.



Rys. 22 - Czyszczenie kanału dymowego



Rys. 23 - Czyszczenie kanału dymowego

- Zdjąć pokrywę inspekcyjną złącza T (patrz **Rys. 22**, **Rys. 23**).
- Usunąć popiół, który nagromadził się w środku.
- Po wyczyszczeniu powtórzyć operację w odwrotnej kolejności, sprawdzając stan i sprawność uszczelki, a w razie potrzeby wymienić ją.



Ważne jest, aby uszczelnić nasadkę, w przeciwnym razie szkodliwe opary będą rozprzestrzeniać się w pomieszczeniu.

7.3 CZYSZCZENIE KANAŁÓW DYMOWYCH

Co roku należy czyścić kanały dymowe.



Rys



Rys. 24 - Odkręć śruby Rys. 25 - Zdejmij pokrywę inspekcyjną

- Otwórz drzwi.
- Wykręć 4 śruby (patrz **Rys. 24**) i zdejmij pokrywę inspekcyjną (patrz **Rys. 25**).



Rys. 26 - Czyszczenie za pomocą środka do czyszczenia rur



Rys. 27 - Odkurzanie popiołu

- Wyczyścić za pomocą czyścika do rur i odessij nagromadzony wewnątrz popiół (patrz Rys. 26 i Rys. 27).
- Po wyczyszczeniu należy powtórzyć operację w odwrotnej kolejności, upewniając się, że uszczelka jest nienaruszona i sprawna: w razie potrzeby należy ją wymienić na oryginalne części zamienne.



Rys. 28 - Czyszczenie za pomocą środka do czyszczenia rur



Odkurzanie popiołu



Rys. 29 - Wyjmowanie bocznych żeliw

Rys. 30 -

- Wyczyścić za pomocą czyścika do rur i odessij nagromadzony wewnątrz popiół (patrz Rys. 28 i Rys. 29, Rys. 30).

7.4 COROCZNE CZYSZCZENIE PRZEWODÓW DYMOWYCH

Czyścić co roku z sadzy za pomocą szczotek.

Operacja czyszczenia musi być przeprowadzona przez wyspecjalizowanego konserwatora pieców, który zapewni czyszczenie rury dymowej, przewodu kominowego i wkładu kominowego. Sprawdzi on również ich sprawność i wyda pisemną deklarację bezpieczeństwa urządzenia. Czynność ta musi być wykonywana co najmniej raz w roku.

7.5 WYMIANA USZCZELKI

W przypadku pogorszenia się stanu uszczelki drzwiczek paleniska, leja zasypowego lub komory dymowej, konieczna jest ich wymiana przez autoryzowanego technika w celu zagwarantowania prawidłowego działania pieca.



Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

8 W PRZYPADKU ANOMALII

8.1 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

















Przed każdą interwencją autoryzowanego technika ma on obowiązek sprawdzić, czy parametry płyty głównej odpowiadają parametrom posiadanej tabeli.











W przypadku wątpliwości dotyczących użytkowania pieca należy ZAWSZE skontaktować się z autoryzowanym technikiem, aby uniknąć nieodwracalnych szkód!

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE	INTERWENCJA
Wyświetlacz sterowania nie włącza się	Kuchenka nie jest zasilana	Sprawdź, czy wtyczka jest podłączona.	
	Przepalony bezpiecznik w gnieździe elektrycznym	Wymień bezpieczniki w gnieździe elektrycznym (3,15A-250V).	
	Uszkodzony wyświetlacz kontrolny	Wymień wyświetlacz kontrolny.	
	Wadliwy płaski kabel	Wymień płaski przewód.	
	Uszkodzona płyta elektroniczna	Wymień płytę główną.	
Pellety nie docierają do komory spalania	Pusty zbiornik	Pełny zbiornik.	
	Otwarte drzwiczki paleniska lub otwarte drzwiczki pelletu	Zamknąć drzwiczki przeciwpożarowe i drzwiczki na pellet i sprawdzić, czy na poziomie uszczelki nie ma ziaren pelletu.	
	Zatkany piec	Czyszczenie komory dymowej	
	Ślimak zablokowany przez obcy przedmiot (np. gwóźdź)	Wyczyść ślimak.	
	Motoreduktor ślimaka jest niesprawny	Wymienić motoreduktor.	
	Sprawdź, czy na wyświetlaczu widoczny jest komunikat "AKTYWNY ALARM".	Zlecić sprawdzenie pieca.	

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE	INTERWENCJA
Ogień gaśnie, a piec zatrzymuje się.	Pusty zbiornik	Pełny zbiornik.	
	Ślimak zablokowany przez obcy przedmiot (np. gwóźdź)	Wyczyść ślimak.	
	Zła jakość pelletu	Wypróbuj inne rodzaje pelletu.	
	Zbyt niska wartość zrzutu pelletu "faza 1"	Dostosuj ładowanie granulatu.	
	Sprawdź, czy na wyświetlaczu widoczny jest komunikat "AKTYWNY ALARM".	Zleć sprawdzenie pieca.	
	Drzwi nie zamykają się idealnie lub uszczelki są zużyte.	Sprawdź uszczelkę drzwiczek i wymień uszczelki.	
	Etap zapłonu nie został zakończony	Opróżnić palenisko i powtórzyć zapłon.	
Zatkany układ wydechowy	Komin odprowadzający spaliny jest częściowo lub całkowicie zatkany. Należy wezwać wykwalifikowanego technika kominarskiego w celu sprawdzenia odcinka od wylotu spalin z pieca do czopucha. Natychmiast wyczyścić.		
Płomienie są słabe i pomarańczowe, pelety nie spalają się prawidłowo, a szyba czernieje.	Niewystarczająca ilość sprężonego powietrza	Sprawdzić następujące elementy: prawdopodobne zatkanie wlotu powietrza palnego od tyłu lub od dołu pieca; zatkane otwory paleniska z nadmierną ilością popiołu. Zleć wyczyszczenie łopatek wentylatora i ślimaka. (patrz instrukcja obsługi SMOKE RPM VARIATION)	
	Niedrożny układ wydechowy	Komin spalinowy jest częściowo lub całkowicie zatkany. Skontaktować się z fachowcem zajmującym się naprawą pieców, który sprawdzi piec od wylotu spalin aż do k o m i n a . Niezwłocznie zapewnić czyszczenie pieca.	
	Zatkany piec	Zapewnić natychmiastowe wewnętrzne czyszczenie pieca.	
	Wentylator wyciągowy jest niesprawny	Pelety mogą spalać się również dzięki zagłębieniu przewodu kominowego bez pomocy wentylatora spalin. Należy niezwłocznie w y m i e n i ć wentylator spalin. Praca pieca bez wentylatora spalin może być szkodliwa dla zdrowia.	
Wentylator	Uszkodzona sonda temperatury spalin	Wymień sondę oparów.	

wymiennika nadal się obraca, mimo że piec właśnie ostygł	Wadliwa płyta główna	Wymień płytę główną.	
--	----------------------	----------------------	---

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE	INTERWENCJA
Pozostałości popiołu wzdłuż pieca	Uszkodzone lub niesprawne uszczelki drzwi	Wymenić uszczelki.	
	Nieszczelnione rury odprowadzające opary	Należy skontaktować się z fachowcem zajmującym się naprawą pieców, który niezwłocznie zapewni uszczelnienie połączeń silikonem wysokotemperaturowym i/lub wymianę rur na zgodne z obowiązującymi przepisami. Nieszczelniony kanał dymowy może być szkodliwy dla zdrowia.	
Kuchenka ma najwyższą moc, ale nie nagrzewa się.	Osiągnięta temperatura otoczenia.	Piec osiągnął wartość minimalną. Zwiększ żądaną temperaturę otoczenia.	
Kuchenka działa, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat "Smoke Overtemperature" (Nadmiar dymu)	Osiągnięta graniczna temperatura wylotu spalin	Kuchenka działa na minimum. ŻADNYCH PROBLEMÓW!	
Kanał dymowy pieca wytwarza skropliny	Niska temperatura dymu	Sprawdź, czy przewód kominowy nie jest zatkany.	
		Zwiększyć moc pieca do minimum (spadek ilości pelletu i obroty wentylatora).	
		Zainstalować pojemnik na skropliny.	
Kuchenka działa, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat "SERVICE"	Alarm rutynowej konserwacji (nie blokuje systemu)	Gdy ten migający komunikat pojawia się po uruchomieniu, oznacza to, że upłynął ustawiony czas pracy przed konserwacją. Skontaktuj się z centrum serwisowym.	

9 DANE TECHNICZNE

9.1 INFORMACJE O NAPRAWIE

Teraz podajemy kilka instrukcji dla autoryzowanego technika, które należy wziąć pod uwagę, aby uzyskać dostęp do elementów mechanicznych pieca.

- W celu wymiany bezpieczników w gnieździe elektrycznym, które znajduje się z tyłu pieca, należy wyjąć bezpieczniki do wymiany za pomocą śrubokręta do otwierania żaluzji (patrz **rys. 31**).



Rys. 31 - Migawka z bezpiecznikami do usunięcia

Wykonaj
następujące
czynności:

- Zdemontować ramkę (patrz odpowiednie rozdziały).
- Po wykonaniu tych czynności można uzyskać dostęp do następujących podzespołów: motoreduktor, świeca zapłonowa, wentylator otoczenia, wentylator spalin, sonda otoczenia, sonda spalin, termostat, płytki elektroniczne, presostat.
- W celu wyczyszczenia lub wymiany ślimaka należy odkręcić trzy śruby motoreduktora i wyciągnąć go, odkręcić dwie śruby znajdujące się pod motoreduktorem (patrz **Rys. 32**), wyjąć odrzutnik ręczny wewnątrz leja zasypowego, a następnie odkręcić wewnętrzną śrubę ślimaka. (W celu montażu należy postępować w odwrotny sposób).



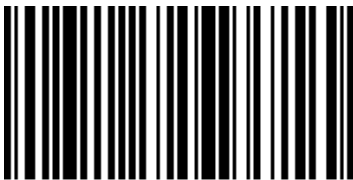
Rys. 32 - Odkręć śruby



. 33 - Odkręć śrubę

10 CECHY

OPIS	HUBLLOT	FLOS	MAGRITTE
SZEROKOŚĆ	60,5 cm	58,1 cm	63 cm
GŁĘBOKOŚĆ	61,4 cm	60,9 cm	55,4 cm
WYSOKOŚĆ	75 cm	69,7 cm	76,2 cm
WAGA	118 kg	119 kg	126 kg
WPROWADZONA MOC TERMICZNA (min./maks.)	3,1 - 6,7 kW	3,1 - 6,7 kW	3,1 - 6,7 kW
NOMINALNA MOC TERMICZNA (min./maks.)	2,8 - 6 kW	2,8 - 6 kW	2,8 - 6 kW
WYDAJNOŚĆ (min./maks.)	91 - 90 %	91 - 90 %	91 - 90 %
TEMPERATURA SPALIN (min./maks.)	110 - 155 °C	110 - 155 °C	110 - 155 °C
MAKSYMALNY PRZEPŁYW GAZU KOMINOWEGO (min./maks.)	2,9 - 4,3 g/s	2,9 - 4,3 g/s	2,9 - 4,3 g/s
EMISJA CO (13% O ₂) (min./maks.)	0,012 - 0,008 %	0,012 - 0,008 %	0,012 - 0,008 %
EMISJA OGC (13% O ₂) (min./maks.)	1 - 1 mg/Nm ³	1 - 1 mg/Nm ³	1 - 1 mg/Nm ³
EMISJA NOX (13% O ₂) (min./maks.)	115 - 120 mg/Nm ³	115 - 120 mg/Nm ³	115 - 120 mg/Nm ³
Średnia zawartość CO przy 13% O ₂ (min./maks.)	150 - 100 mg/Nm ³	150 - 100 mg/Nm ³	150 - 100 mg/Nm ³
Średnia ZAWARTOŚĆ PYŁU przy 13% O ₂ (min./maks.)	19 - 15 mg/Nm ³	19 - 15 mg/Nm ³	19 - 15 mg/Nm ³
UJEMNE CIŚNIENIE W PRZEWODZIE KOMINOWYM (maks.)	11 Pa	11 Pa	11 Pa
NA DZIELONYM PRZEWODZIE KOMINOWYM	NIE	NIE	NIE
ŚREDNICA WYLOTU SPALIN	Ø80 mm	Ø80 mm	Ø80 mm
PALIWO	Pelet Ø6-7 mm	Pelet Ø6-7 mm	Pelet Ø6-7 mm
WYDAJNOŚĆ GRZEWCZA PELLETU	5 kWh/kg	5 kWh/kg	5 kWh/kg
WILGOTNOŚĆ PELLETU	≤ 10%	≤ 10%	≤ 10%
OBJĘTOŚĆ GRZEWCZA 18/20°C Współcz. 0,045 kW (min./maks.)	78 - 168 m ³	78 - 168 m ³	78 - 168 m ³
GODZINOWE ZUŻYCIE (min./maks.)	0,7 - 1,4 kg/h	0,7 - 1,4 kg/h	0,7 - 1,4 kg/h
POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA	10 kg	10 kg	10 kg
ZAKRES (min./maks.)	14 - 7 h	14 - 7 h	14 - 7 h
ZASILANIE	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz
MOC ABSORBOWANA (maks.)	346 W	346 W	346 W
REZYSTANCJA ROZRUSZNIKA MOC POCHŁANIANA	300 W	300 W	300 W
MINIMALNY WLOT POWIETRZA ZEWNĘTRZNEGO (przekrój końcowy)	80 cm ²	80 cm ²	80 cm ²
PIEC Z ZAMKNIĘTĄ KOMORĄ	TAK	TAK	TAK
ZEWNĘTRZNY ODPOWIETRZNIK DLA SZCZELNEJ KOMORY	60 mm	60 mm	60 mm
ODLEGŁOŚĆ OD MATERIAŁU SPALINOWEGO (tył/boki/dół)	200 / 200 / 0 mm	200 / 200 / 0 mm	200 / 200 / 0 mm
ODLEGŁOŚĆ OD MATERIAŁU SPALINOWEGO (sufit/przód)	750/1000 mm	750/1000 mm	750/1000 mm



89023013B

Rev. 00-2023

CADEL srl
31025 S. Lucia di Piave - TV
Via Martiri della Libertà, 74 -
Włochy Tel. +39 0438 1520200

www.cadelsrl.com
www.free-point.it
www.pegasoheating.com